

**ANALISIS PENGGUNAAN WASEI EIGO PADA
MAJALAH JJ EDISI APRIL 2020**



OLEH

Ni Luh Putu Apriliana Rahayu

NIM. 1712061040

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

2022

**ANALISIS PENGGUNAAN WASEI EIGO PADA
MAJALAH JJ EDISI APRIL 2020**

SKRIPSI

Diajukan kepada

Universitas Pendidikan Ganesha

**Untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Menyelesaikan Program
Sarjana Pendidikan Bahasa Jepang**



Oleh

Ni Luh Putu Apriliana Rahayu

NIM 1712061040

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

SINGARAJA

2022

SKRIPSI

**DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS DAN
MEMENUHI SYARAT-SYARAT UNTUK MENCAPAI
GELAR SARJANA PENDIDIKAN**



Menyetujui,

Pembimbing I,

Pembimbing II,

Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph.D.

Dr. Putu Dewi Merlyna Yuda Pramesti, S.S.,M.Hum.

NIP. 197404212005012001

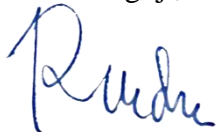
NIP. 198202252009122002

Skripsi oleh Ni Luh Putu Apriliana Rahayu

Telah dipertahankan di depan dewan penguji

Pada tanggal 25 Mei 2022

Dewan Penguji,

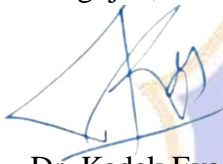


Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.

(Ketua)

NIP. 197609022000031001

Penguji 1,



Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, S.S., M.Si

(Anggota)

NIP. 198705122012122001

Penguji 2,

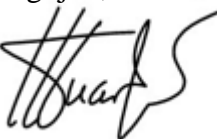


Gede Satya Hermawan S.S., M.Si.

(Anggota)

NIP. 198401202014041003

Penguji 3,



Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph.D.

(Anggota)

NIP. 197404212005012001

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni

Universitas Pendidikan Ganesha

Guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai gelar sarjana pendidikan

Pada

Hari : Rabu

Tanggal : 15 Juli 2022

Mengetahui,

Ketua Ujian,



Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.

NIP. 197609022000031001

Sekretaris Ujian,

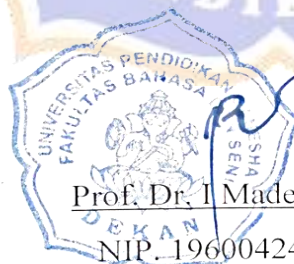


I Wayan Sadyana, S.S., M.Si.

NIP. 197812012006041001

Mengesahkan,

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Prof. Dr. I Made Sutama, M.Pd

NIP. 196004241986031002

Lampiran 07 Surat Pernyataan

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa karya tulis yang berjudul “**Analisis Penggunaan Wasei Eigo pada Majalah JJ edisi April 2020**” beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan dan mengutip dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran atas etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.



Singaraja, 15 Juli 2022
Yang membuat pernyataan

Ni Luh Putu Apriliana Rahayu
Ni Luh Putu Apriliana Rahayu
NIM. 1712061040

PRAKATA

Puji syukur penulis panjatkan ke hadapan Tuhan Yang Maha Esa karena berkat rahmat-Nyalah penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “**Analisis Penggunaan Wasei Eigo Pada Majalah JJ Edisi April 2020**”. Skripsi ini disusun untuk memenuhi persyaratan mencapai gelar sarjana pendidikan pada Universitas Pendidikan Ganesha.

Dalam penyusunan skripsi ini, penulis mendapatkan banyak bimbingan, motivasi, saran, dan arahan dari berbagai pihak. Melalui kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. I Made Sutama, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni atas motivasi dan fasilitas yang diberikan sehingga skripsi ini dapat terselesaikan sesuai rencana.
2. I Wayan Sadyana, S.S., M.Si., selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah memberikan arahan serta motivasi selama penyusunan skripsi.
3. Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph.D., selaku dosen pembimbing I yang telah banyak memberikan bimbingan, saran, dan motivasi selama penulisan skripsi sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
4. Dr. Putu Dewi Merlyna Yuda Pramesti, S.S., M.Hum. selaku dosen pembimbing II yang juga memberikan bimbingan, arahan, petunjuk, serta motivasi kepada penulis selama penyusunan skripsi.
5. Bapak dan ibu dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang turut memberikan bantuan dan motivasi dalam penyusunan skripsi.
6. Keluarga yang telah memberikan doa, dukungan, dan semangat sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
7. Rekan-rekan mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah banyak memberikan dukungan dan bantuan selama penyusunan skripsi ini.

8. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu yang telah bersedia membantu penyusunan skripsi ini.

Penulis menyadari sepenuhnya keterbatasan kemampuan yang dimiliki sehingga dalam penyajian skripsi ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis mengharapkan segala kritik dan saran yang bersifat membangun dari berbagai pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Penulis berharap skripsi ini bermanfaat bagi semua pihak, khususnya dalam dunia pendidikan.

Singaraja, 12 April 2022



TRANSLITERASI

Penulisan kata-kata bahasa Jepang dalam skripsi ini mengacu pada “Pedoman Penulisan Bahasa Jepang di Skripsi S1” yang disusun oleh Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2017.

Daftar Ejaan Latin Suku Kata Bahasa Jepang



あ	い	う	え	お					
a	i	u	e	o					
か	き	く	け	こ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ka	ki	ku	ke	ko	ga	gi	gu	ge	go
さ	し	す	せ	そ	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
sa	shi	su	se	so	za	Ji	zu	ze	zo
た	ち	つ	て	と	だ	ぢ	づ	で	ど
ta	chi	tsu	te	to	da	Ji	zu	de	do
な	に	ぬ	ね	の					
na	ni	nu	ne	no					
は	ひ	ふ	へ	ほ	ば	び	ぶ	べ	ぼ
ha	hi	fu	he	ho	ba	bi	bu	be	bo
ま	み	む	め	も	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
ma	mi	mu	me	mo	pa	pi	pu	pe	po
や		ゆ		よ					
ya		yu		yo					
ら	り	る	れ	ろ					
ra	ri	ru	re	ro					
わ			を	ん					
wa			o	n					

きや	きゆ	きよ	ぎや	ぎゆ	ぎよ
kya	kyu	Kyo	Gya	gyu	gyo
しや	しゆ	しよ	じゃ	じゆ	じよ
sha	shu	Sho	Ja	ju	Jo
ちや	ちゆ	ちよ			
cha	chu	Cho			
にや	にゆ	によ			
nya	nyu	Nyo			
ひや	ひゆ	ひよ	びや	びゆ	びよ
hya	hyu	Hyo	Bya	byu	byo
みや	みゆ	みよ	ぴや	ぴゆ	ぴよ
mya	myu	Myo	Pya	pyu	pyo
りや	りゆ	りよ			
rya	ryu	Ryo			

1. Bunyi panjang dilambangkan dengan vokal rangkap.

Contoh: 飛行機 *hikouki* **hikooki*
 動詞 *doushi* **dooshi*

2. “ん” dilambangkan dengan “n”.

Contoh: 本 *hon* **hong*
 門 *mon* **mong*

3. “っ” (っ kecil) dilambangkan dengan konsonan rangkap berikutnya, tetapi

“っち” (termasuk “っちゆ” dan “っちよ”) merupakan pengecualian.

Contoh: 学校 *gakkou*
 切手 *kitte*

4. Penulisan nama tempat.

Contoh: 神戸 *Kobe* **Koube*

大阪 Osaka **Oosaka*

5. Penulisan nama orang. Nama keluarga ditulis di depan.

Contoh: 中本悠太 Nakamoto Yuta *Yuta Nakamoto

 大崎将太郎 Osaki Shotaro *Shotaro Osaki

6. Tanda apostrof (‘) digunakan untuk memisahkan suku kata “n” dari suku kata berikutnya.

Contoh: 単位 *tan’i* **tani*

7. Istilah bahasa Jepang, akan dicetak miring.

Contoh: *Wasei eigo*
 Kosume
 Doushi
 Aidoru

8. Penulisan partikel dalam kalimat.

Contoh: 私の大好きな食べ物はハンバーガーです。
 Watashi no daisukina tabemono wa hambaagaa desu.
 毎朝6時におきます。
 Mai asa 6 ji ni okimasu.
 鞆の中に筆箱と本があります。
 Kaban no naka ni fudebako to hon ga arimasu.
 明日デンパサールへ行きます。
 Ashita denpasaruru e ikimasu.

DAFTAR ISI

PRAKATA	vii
TRANSLITERASI.....	ix
DAFTAR ISI	xii
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Identifikasi Masalah	7
1.3 Pembatasan Masalah.....	7
1.4 Rumusan Masalah	8
1.5 Tujuan Penelitian.....	8
1.6 Manfaat Penelitian.....	8
BAB II LANDASAN TEORI	10
2.1 Kajian Hasil Penelitian yang Relevan	10
2.2 Kajian Teori	13
2.2.1 Morfologi	13
2.2.2 Semantik.....	15
2.2.3 Kelas Kata	16
2.2.4 <i>Wasei Eigo</i>	20
2.2.5 Majalah	24
2.3 Model Penelitian	26
BAB III METODE PENELITIAN	29
3.1 Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	29
3.2 Subjek dan Objek Penelitian.....	29
3.3 Jenis dan Sumber Data.....	29
3.4 Metode Pengumpulan Data	31
3.5 Metode dan Teknik Analisis Data	31
3.6 Pengecekan Keabsahan.....	32
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	33
4.1 Hasil Penelitian dan Pembahasan	34
4.1.1 Hasil Penelitian.....	34
4.1.2 Pembahasan	65
4.2 Implikasi	71
BAB V PENUTUP	73
5.1 Rangkuman	73
5.2 Simpulan	74
5.3 Saran.....	75

DAFTAR RUJUKAN

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Kartu Data	27
----------------------------	----



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Model Penelitian.....28



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 01. Kartu Data

Lampiran 02. Sampul Majalah JJ Edisi April 2020

Lampiran 03 Penggunaan kata *aidoru* pada *wasei eigo* jenis *imizurekata*

Lampiran 04 Penggunaan kata *wanpi* pada *wasei eigo* jenis *tanshukukata*

Lampiran 05 Penggunaan kata *haisensu* pada *wasei eigo* jenis *eigo hyougen fuzaikata*

Lampiran 06 Penggunaan kata *hebirote* pada *wasei eigo* jenis *imizurekata to tanshukukata*

Lampiran 07 Surat Pernyataan

